



BLUEBIRD INDUSTRIES

MOTOSIERRA *CS250*



Antes de utilizar la motosierra, lea atentamente este manual para comprender la correcta uso del producto. Mantenga el manual a mano.

-traducción de las instrucciones originales-

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS Y ADVERTENCIAS DE

SEGURIDAD



Lea el manual de uso y mantenimiento antes de utilizar esta máquina.

Utilice la motosierra con las dos manos.

Lea, comprenda y siga todas las advertencias.



Lleve casco, gafas y auriculares de protección.

¡Atención!
Peligro de contragolpe.

Índice

1. Para su seguridad	2
2. Explicación de los símbolos del aparato	4
3. Instalación de la espada y la cadena	5
4. Combustible y aceite para cadenas	6
5. Uso del motor	7
6. Corte	8
7. Mantenimiento	10
8. Mantenimiento de la cadena y la espada	11
9. Localización de averías	12
10. Datos técnicos	26

1. Para su seguridad



1. No utilice nunca la motosierra si está cansado, enfermo o irritado, bajo la influencia de medicamentos que le produzcan somnolencia o bajo los efectos del alcohol o las drogas.



2. Use zapatos de seguridad, ropa ajustada y protección para los ojos, los oídos y la cabeza.



3. Manipule el combustible con el debido cuidado. Límpielo si lo derrama y, antes de arrancar el motor, aleje la motosierra al menos 3 m del punto de abastecimiento de combustible.

3a. Elimine todas las fuentes de chispas o llamas (como cigarrillos, llamas abiertas o herramientas que produzcan chispas) en el área donde se mezcla, vierte o almacena el combustible.

3b. No fume mientras reposta combustible o mientras trabaja con la motosierra.



4. No permita que nadie se acerque a la motosierra cuando esté en funcionamiento. Mantenga a personas y animales alejados del lugar donde trabaja. Los niños, animales y adultos deben estar a una distancia mínima de 10 m de la motosierra cuando esté en funcionamiento.



5. No comience a trabajar hasta que haya despejado el área de trabajo, asegurado un apoyo para los pies y preparado una vía de escape del árbol que se está cayendo.



6. Sujete siempre la motosierra con las dos manos cuando el motor esté en marcha. Sujete firmemente las manijas con el pulgar y los demás dedos, apretándolas con firmeza.



7. Durante el trabajo, mantenga la motosierra alejada de todas las partes del cuerpo.



8. Antes de arrancar la motosierra, verifique su la cuchilla no está en contacto con otros objetos



9. Transporte la motosierra solo con el motor apagado, con la espada y la cadena hacia atrás y con el silenciador alejado de usted.



10. Antes de trabajar, verifique si la cadena no está suelta, dañada o desgastada. No utilice nunca una motosierra que esté dañada, mal ajustada o que no esté completa y firmemente montada. Verifique si la cuchilla se detiene cuando se suelta la tecla de control del acelerador.

11. Todas las intervenciones en la motosierra, excepto las especificadas en este manual, solo deben ser realizadas por personal especializado (de lo contrario, si, por ejemplo, el volante de inercia se retira o se bloquea para quitar el embrague utilizando herramientas inadecuadas, podría dañarse, en cuyo caso podría desintegrarse durante el trabajo).

12. Antes de dejar la motosierra, apáguela.

13. Tenga mucho cuidado al cortar arbustos y similares, ya que la cadena podría engancharse en ellos y lanzarlos hacia usted, haciéndole perder el equilibrio.



14. Al cortar ramas tensadas, tenga cuidado de no golpearse cuando se pierda la tensión.



15. No corte cuando haya viento, mal tiempo, mala visibilidad, demasiado frío o altas temperaturas. Asegúrese de que no haya ramas secas que puedan caerse.

16. Mantenga las manijas limpias, secas y libres de aceite y combustible.



17. Trabaje solo en áreas bien ventiladas. No utilice la motosierra en espacios cerrados. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso.

18. No trabaje dentro de una copa de árbol a menos que haya sido capacitado para hacerlo.



19. Tenga cuidado con el contragolpe. El contragolpe es una sacudida hacia arriba de la espada que se produce cuando la cadena del extremo de la espada choca con un objeto. Puede hacerle perder el control de la motosierra.



20. Cuando transporte la motosierra, cubra la cadena con la caja de la cadena.

PRECAUCIONES CONTRA EL CONTRAGOLPE AL TRABAJAR CON UNA MOTOSIERRA



El contragolpe se produce cuando el extremo de la cadena choca con un objeto o cuando la madera aprieta y bloquea la cadena en el corte.

El contacto con objetos al final de la cadena provoca a veces un disparo muy rápido en sentido inverso, empujando la espada hacia arriba y hacia usted. Si la cadena está bloqueada

a lo largo de la parte superior de la espada puede venir hacia usted.

En ambos casos, podría perder el control de la motosierra, con consecuencias potencialmente muy graves.

- No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra.

Tome todas las precauciones que pueda para evitar cualquier posible accidente.



(1) Comprendiendo cómo actúa el contragolpe, se puede eliminar el elemento sorpresa casi por completo. Esto constituye un grave peligro en caso de accidente.



(2) Si está encendida, sujete siempre la motosierra con las dos manos, la derecha en la empuñadura trasera y la izquierda en la delantera. Apriete las manijas con los pulgares y los dedos, apretando firmemente. Esto reducirá el contragolpe y le mantendrá en control de la motosierra.

(3) Despeje el área de trabajo de objetos y obstáculos. Evite que la parte superior de la espada entre en contacto con troncos, ramas u otros obstáculos mientras trabaja.

(4) Corte solo con el motor bien acelerado.

(5) No se incline demasiado y no corte por encima de los hombros.

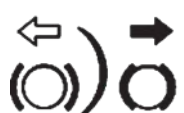


(6) Afíle y mantenga la cadena de la manera prescrita por el fabricante.

(7) Utilice solo espadas y cadenas del tipo recomendado por el fabricante o equivalentes.

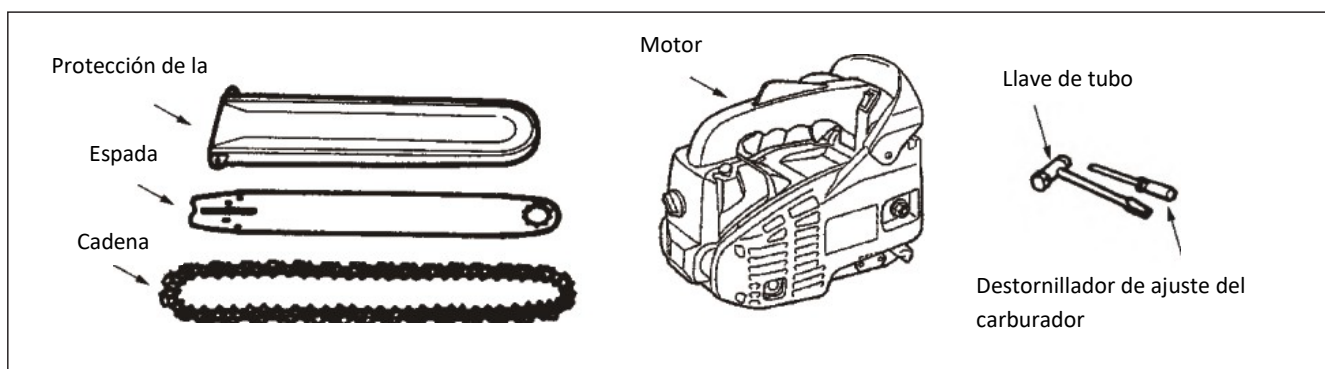


2. Explicación de los símbolos del aparato

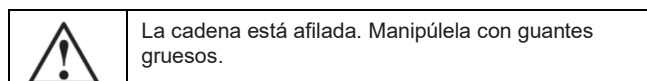
	Para un uso y mantenimiento seguros, los símbolos están grabados en alto relieve en el aparato. Siga estas instrucciones y no cometa ningún error.
	Tapón del abastecimiento de combustible (mezcla de aceite/gasolina) Posición: Cerca del tapón de combustible
	Tapón de llenado de aceite en la cadena Posición: Cerca del tapón del aceite
	Coloque el interruptor en la posición «O»; el aparato se detendrá inmediatamente. Posición: Parte delantera encima de la empuñadura en la parte trasera
	Al arrancar el aparato, si tira de la perilla del arranque (en el lado derecho, en la parte posterior de la empuñadura trasera) hasta la posición indicada por la flecha, puede ajustar el modo de arranque como sigue: • Posición de la primera etapa - modo de arranque con motor caliente. • Posición de la segunda etapa - modo de arranque del motor en frío. Posición: Parte superior derecha de la cubierta del filtro de aire
	El tornillo debajo de la indicación «H» es el tornillo de ajuste de alta velocidad.
	El tornillo debajo de la indicación «L» es el tornillo de ajuste de baja velocidad.
	El tornillo a la izquierda de la indicación «T» es el tornillo de ajuste de ralentí (rpm). Posición: Lado izquierdo de la empuñadura trasera
	Muestra la dirección en la que se suelta el freno de la cadena (flecha blanca) y se activa (flecha negra). Posición: Parte delantera de la cubierta de la cadena
	Si lo gira con un destornillador, siguiendo la flecha hacia la posición «MAX», fluirá más aceite en la cadena; si lo gira hacia la posición «MIN», fluirá menos aceite. Posición: Parte inferior de la unidad de potencia

3. Instalación de la espada y la cadena

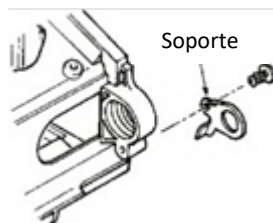
Un kit de corte normal contiene las siguientes piezas:



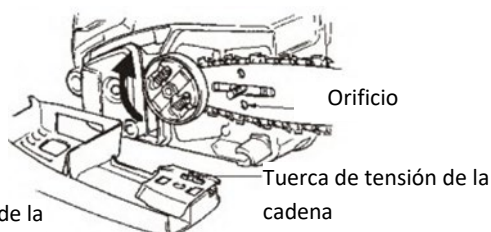
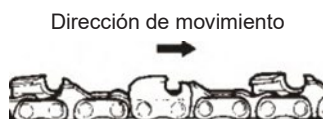
Abra la caja e instale la espada y la cadena en el motor de la siguiente manera:



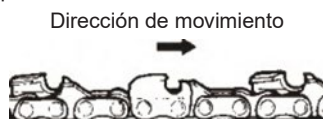
1. Tire del protector hacia la empuñadura delantera para verificar si el freno de la cadena no está accionado.
2. Afloje las tuercas y retire la cubierta de la cadena.
3. Fije el soporte en la parte posterior de la unidad de potencia con un tornillo.



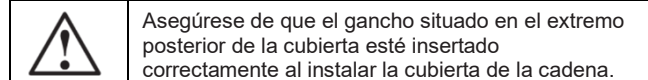
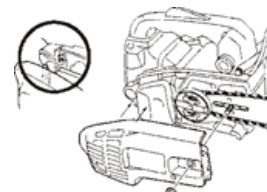
4. Instale la espada y, a continuación, coloque la cadena de la motosierra.



Asegúrese de que la orientación de la cadena sea la correcta.

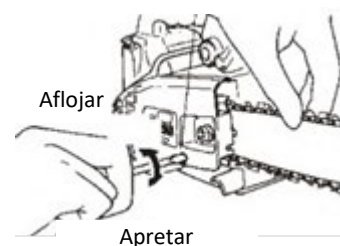


5. Inserte el tornillo tensor de la cadena en el orificio inferior de la espada. A continuación, instale la cubierta de la cadena y apriete la tuerca de montaje con la fuerza de los dedos.



6. Levante la punta de la espada y, al mismo tiempo, ajuste la tensión de la cadena con el tornillo tensor de la cadena hasta que los eslabones toquen la parte inferior.

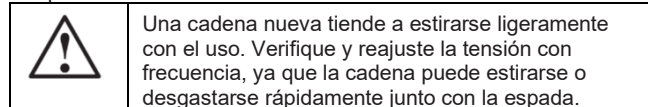
Tornillo tensor de la



7. Apriete firmemente las tuercas con la punta de la espada tirada hacia arriba (11,8-14,7 N m/120-150 kg-cm). A continuación, verifique si la cadena se desplaza suavemente y está correctamente tensada moviéndola con la mano. Si es necesario, reajuste la tensión aflojando primero la cubierta de la cadena.



8. Apriete el tornillo tensor de la cadena.



4. Combustible y aceite para cadenas

COMBUSTIBLE



ATENCIÓN

- La gasolina es extremadamente inflamable. Evite fumar o acercar llamas abiertas o chispas al combustible. Apague el motor y deje que se enfríe antes del abastecimiento. El abastecimiento debe realizarse al aire libre en terreno baldío y debe alejarse al menos 3 m del punto de abastecimiento antes de arrancar el motor.



- No use aceite mezclado BIA o TCW (para motores de 2 tiempos refrigerados por agua).



PROPORCIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA 50
GASOLINA: 1 OLIO

Las emisiones de escape se controlan mediante parámetros y componentes básicos del motor (por ejemplo, la carburación, la ignición y el encendido de la luz) sin la adición de otros componentes ni la introducción de un material inerte durante la combustión.

Estos motores están homologados para funcionar con gasolina sin plomo.

Asegúrese de utilizar una gasolina con un octanaje mínimo de 89RON (EE.UU./Canadá: 87AL).

El uso de una gasolina con un octanaje inferior al indicado puede provocar el sobrecalentamiento del motor y problemas como el gripado de los pistones.

Se recomienda el uso de gasolina sin plomo por razones de reducción de la contaminación atmosférica, para su salud y para el medio ambiente.

La gasolina o los aceites de mala calidad pueden dañar los sellos, las líneas de combustible o el tanque de combustible del motor.

MEZCLA DE COMBUSTIBLE



Tenga cuidado durante la agitación.

- Mida las cantidades de aceite y gasolina a mezclar.
- Vierta una parte de la gasolina en un recipiente de combustible adecuado y limpio.
- Vierta todo el aceite y agite bien.

4. Vierta el resto de la gasolina y vuelva a agitar durante al menos un minuto. Dado que algunos aceites pueden ser difíciles de mezclar, agítelos bien para garantizar la máxima vida útil del motor. En caso de mezcla insuficiente, aumenta el riesgo de gripado prematuro del pistón debido a la mezcla excesivamente pobre.

5. Marque claramente el recipiente para evitar confundir su contenido con el de otros recipientes.

6. Anote el contenido en el exterior del recipiente para facilitar su identificación.

ABASTECIMIENTO DE LA UNIDAD

- Desenrosque y retire el tapón del combustible. Colóquelo sobre una superficie libre de polvo.
- Antes de arrancar el motor, aléjese al menos 3 metros del punto de abastecimiento.
- Apague el motor antes de iniciar el abastecimiento. Asegúrese de haber agitado lo suficiente la mezcla en el recipiente.



ATENCIÓN

1. El abastecimiento debe realizarse al aire libre en terrenos baldíos.

2. Antes de arrancar el motor, aléjese al menos 3 metros del punto de abastecimiento.

3. Apague el motor antes de iniciar el abastecimiento. Asegúrese de haber agitado lo suficiente la mezcla en el recipiente.

PARA MAXIMIZAR LA VIDA ÚTIL DEL MOTOR, EVITE

1. COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA)

Rápidamente causará graves daños a los componentes internos del motor.

2. GASÓLEO - Puede deteriorar las piezas de goma y/o plástico y comprometer la lubricación del motor.

ACEITE PARA MOTORES DE 4 TIEMPOS - Puede manchar la bujía, obstruir el puerto de escape o pegar los anillos del pistón

4. Las mezclas que no se utilizan durante más de un mes pueden obstruir el carburador, comprometiendo el correcto funcionamiento del motor.

5. Si no va a utilizar el motor durante mucho tiempo, vacíe el tanque de combustible y límpielo. A continuación, arranque el motor y vacíe la mezcla del carburador.

6. Para su posible eliminación, los recipientes con la mezcla de aceite usada deben entregarse en un punto de recogida autorizado.

Nota: para más detalles sobre la garantía de calidad, lea la descripción en la sección «Garantía limitada».

La garantía no cubre el desgaste normal ni las modificaciones del producto que afecten a su funcionalidad. La garantía también se invalidará en caso de incumplimiento de las instrucciones de mezcla de combustible, etc. contenidas en este manual.

ACEITE PARA CADENAS

Utilice aceite de motor SAE #10W-30 durante todo el año o SAE #30 ~ #40 en verano y SAE #20 en invierno.



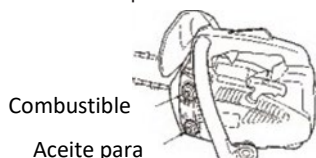
Nota: No utilice aceite usado o sucio, ya que podría dañar la bomba.

5. Operación del motor

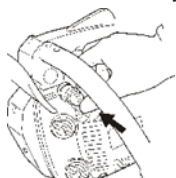
	Es peligroso utilizar una motosierra que tenga alguna pieza dañada o que falte. Antes de arrancar el motor, asegúrese de que todas las piezas, incluidas la espada y la cadena, funcionan correctamente.
--	--

ENCENDIDO DEL MOTOR

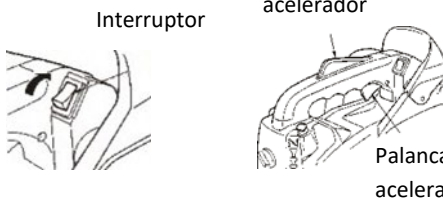
1. Llene los tanques de combustible y aceite de la cadena, apretando bien los tapones.



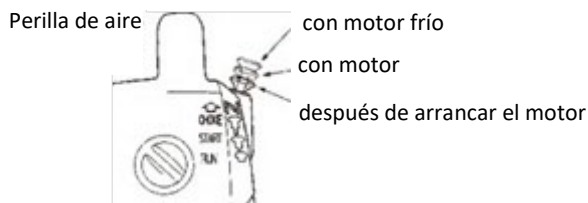
2. Empuje el bulbo de encendido de forma continua hasta que el combustible fluya hacia el bulbo.



3. Coloque el interruptor en «I». Bloqueo del acelerador



4. Tire de la perilla de aire hasta la segunda posición. El aire se cerrará y el acelerador se ajustará a la posición de encendido.



Nota: Cuando vuelva a arrancar el motor inmediatamente después de que se haya parado, deje la perilla del aire en la primera posición (aire abierto y acelerador en posición de encendido).

Nota: Una vez tirada la perilla de aire, no volverá a la posición de funcionamiento aunque lo presione con los dedos. Para regresar la perilla de aire a la posición de marcha, tire del acelerador en su lugar.

5. Tire de la cuerda de arranque mientras sujeta la motosierra firmemente en el suelo.



	No arranque la motosierra mientras la tenga en la mano. La cadena podría tocar su cuerpo, con consecuencias muy graves.
--	---

6. Cuando el motor haya acelerado una vez, presione la perilla de aceleración.
7. Deje que el motor se caliente con el acelerador ligeramente tirado.

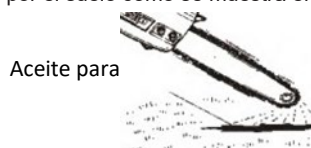
	Manténgase alejado de la cadena, ya que comenzará a girar cuando se encienda el motor.
--	--

	Antes de arrancar el motor, asegúrese de que la cadena de la motosierra no esté en contacto con ningún objeto
--	---

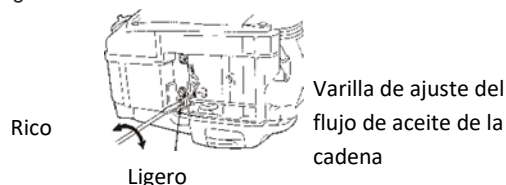
CONTROL DEL ACEITE DE LA CADENA

	Asegúrese de ajustar la espada y la cadena al verificar el nivel de aceite. De lo contrario, las piezas giratorias podrían sobresalir. Esto es muy peligroso.
--	---

Una vez que el motor haya encendido, manténgalo a revoluciones medias y verifique si el aceite de la cadena se esparce por el suelo como se muestra en la figura.

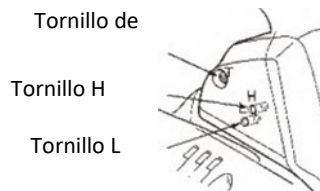


El flujo de aceite de la cadena se puede cambiar insertando un destornillador en el orificio inferior del lado del embrague. Ajústelo según sea necesario.



Nota: El tanque de aceite debe vaciarse aproximadamente al mismo tiempo que el tanque de combustible. Rellénelo cada vez que rellene el depósito de combustible.

AJUSTE DEL CARBURADOR



El carburador de la motosierra ha sido ajustado en fábrica, pero puede requerir un ajuste más fino debido a variaciones en las condiciones de uso. Antes de ajustar el carburador, verifique si los filtros de aire y combustible están limpios y si el combustible está bien mezclado y no contiene impurezas. Ajuste el carburador como sigue:

Nota: Ajuste el carburador con la cadena instalada.

1. Apague el motor y atornille ambos tornillos H y L hasta el tope.

Nunca fuerces. A continuación, vuelva a ajustar el ralentí como se indica

a continuación: tornillo H: $11/4 \pm 1/4$ tornillo L: $11/2 \pm 1/4$

2. Arranque el motor y déjelo calentar a media aceleración.

3. Gire lentamente el tornillo L en el sentido horario hasta encontrar la posición en la que la velocidad de ralentí es máxima y, a continuación, gire el tornillo un cuarto ($1/4$) de vuelta en sentido antihorario.

4. Gire el tornillo de ajuste del ralentí (T) en sentido antihorario para que la cadena no gire. Si la velocidad en el ralentí es demasiado baja, gire el tornillo en el sentido horario.

5. Haga un corte de prueba y ajuste la aguja H para obtener la mejor potencia de corte, no la velocidad máxima.

▪ FRENO DE LA CADENA

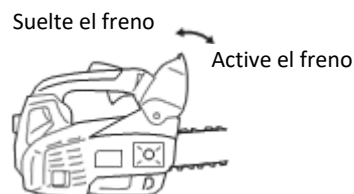
El freno de cadena es un dispositivo diseñado para detener inmediatamente el movimiento de la cadena cuando esta toma un contragolpe. Normalmente, el freno se activa automáticamente por la fuerza de inercia. También puede activarse manualmente presionando la palanca del freno (protector izquierdo) hacia abajo, hacia adelante. Cuando el freno funciona, sale un cono amarillo de la base de la palanca de freno.

Soltar el freno

Tire de la palanca de freno hacia arriba, hacia la empuñadura izquierda, hasta que encaje.

- Al accionar el freno, suelte la palanca del acelerador para reducir la velocidad del motor. La operación continua con el freno aplicado genera calor del embrague y causa problemas.
- Al realizar una inspección antes de efectuar cualquier trabajo, verifique el funcionamiento del freno observando los puntos que se indican a continuación.

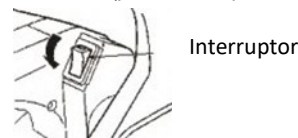
1. Arranque el motor y agarre firmemente la empuñadura con ambas manos.
2. Mientras tira de la palanca del acelerador para mantener el funcionamiento de la cadena, empuje la palanca del freno (protector izquierdo) hacia abajo hacia adelante, utilizando el dorso de la mano izquierda.
3. Cuando el freno funcione y la cadena se detenga, suelte la palanca del acelerador.



4. Suelte el freno

▪ PARADA DEL MOTOR

1. Suelte el acelerador dejando el motor al ralentí durante unos minutos.
2. Coloque el interruptor en «O» (posición de parada).



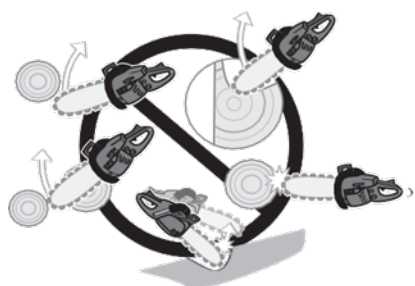
6. Corte



- Antes de proceder al trabajo, lea la sección «Para su seguridad». Le recomendamos que practique inicialmente con troncos pequeños. Esto también le familiarizará con la motosierra.
- Respete siempre las normas de seguridad. La motosierra solo debe utilizarse para cortar madera. Está prohibido cortar otros tipos de material. La vibración y el contragolpe son diferentes, y no se cumplirían los requisitos de seguridad. No utilice la motosierra como palanca para levantar, mover o romper objetos, ni la sujete a soportes fijos. Está prohibido aplicar a la toma de fuerza de la motosierra herramientas o aplicaciones distintas de las indicadas por el fabricante.

- No es necesario aplicar fuerza al cortar. Si el motor está al máximo de revoluciones, aplique solo una ligera presión.
- Si la cadena queda atrapada en el corte, no intente sacarla a la fuerza, utilice en su lugar una cuña o una palanca.

▪ CUIDADO CON EL CONTRAGOLPE





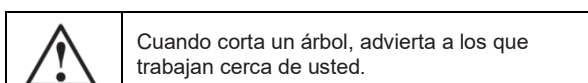
• Esta motosierra tiene un freno que, cuando funciona correctamente, detendrá la cadena en caso de contragolpe. Verifique su eficiencia antes de comenzar a trabajar haciendo funcionar el motor a pleno régimen durante 1 o 2 segundos y luego empujando el protector de mano delantero hacia adelante. Cuando el motor está a pleno régimen, la cadena debe detenerse inmediatamente. Si se retrasa o no se detiene en absoluto, sustituya la zapata de freno y el tambor del embrague.

Para que el sistema de contragolpe funcione correctamente, es esencial verificar el freno de la cadena antes de utilizarla y que la propia cadena esté bien afilada. La retirada de los dispositivos de seguridad, el mantenimiento insuficiente o la sustitución incorrecta de la espada o la cadena pueden aumentar el riesgo de lesiones graves debido al contragolpe.

▪ CORTE DE UN ÁRBOL

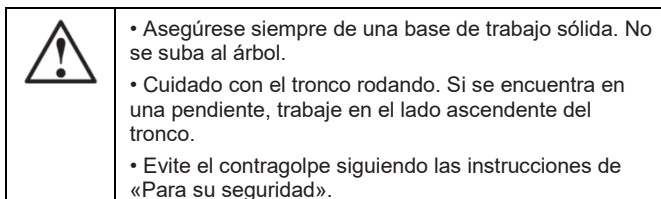


1. Decida la dirección de caída del árbol en función del viento, la inclinación de la planta, la posición de las ramas más pesadas y la facilidad de trabajo posterior.
2. Una vez que se haya despejado el área alrededor del árbol, asegure un buen soporte y una ruta de escape.
3. Haga una muesca de un tercio del diámetro del árbol en el lado de la caída.
4. Corte el árbol por el otro lado en una posición ligeramente superior a la parte inferior de la muesca.



Cuando corta un árbol, advierta a los que trabajan cerca de usted.

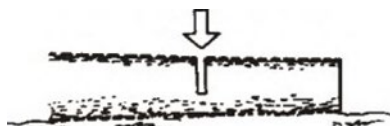
Desmoche y corte



- Asegúrese siempre de una base de trabajo sólida. No se suba al árbol.
- Cuidado con el tronco rodando. Si se encuentra en una pendiente, trabaje en el lado ascendente del tronco.
- Evite el contragolpe siguiendo las instrucciones de «Para su seguridad».

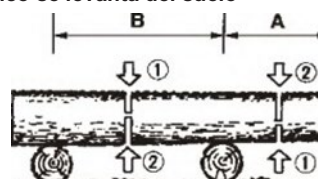
Antes de comenzar a trabajar, verifique en qué dirección tiende a doblarse el árbol. Termine el corte por el lado opuesto para evitar que la motosierra quede atrapada en el corte.

Después de la tala



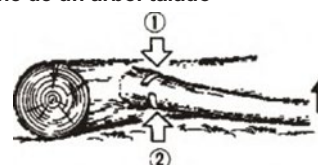
Corte hasta la mitad del diámetro, luego dé la vuelta al tronco y corte por el lado opuesto.

Si el tronco se levanta del suelo



En el área A, corte un tercio del diámetro desde abajo, terminando el trabajo desde arriba. En el área B, corte un tercio del diámetro desde arriba y luego termine el corte desde abajo.

Desmoche de un árbol talado

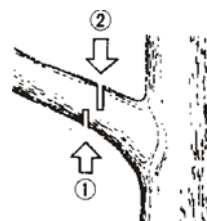


Mira en qué dirección se dobla la rama. A continuación, realice el corte inicial en el lado donde se dobla y termine el corte en el lado opuesto.



Tenga cuidado con los movimientos de la rama durante el corte.

Poda

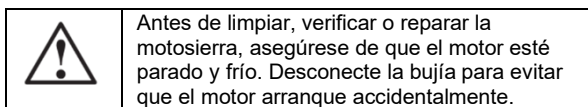


Corte desde abajo, terminando el corte desde arriba



- No trabaje de pie sobre bases o escaleras inestables.
- No se extienda demasiado.
- No corte por encima de los hombros.
- Empuñe siempre la motosierra con las dos manos.

7. Mantenimiento



■ MANTENIMIENTO DESPUÉS DEL USO

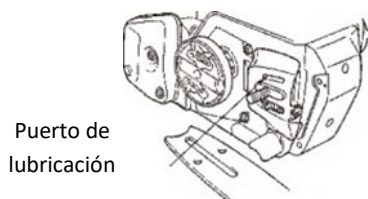
1. Filtro de aire

Afloje el botón y retire la cubierta del filtro de aire. Retire los elementos del filtro y elimine el serrín golpeándolos. Si están muy sucios, lávelos con gasolina y séquelos bien antes de volver a instalarlos.



2. Puerto de lubricación

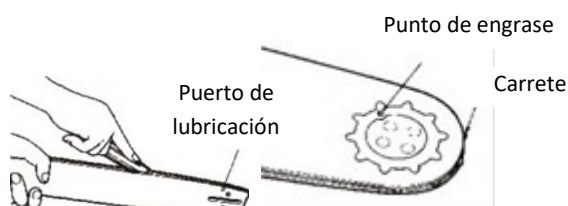
Retire la espada y verifique si el puerto de lubricación no está obstruido.



3. Espada

Retire la espada, saque el serrín de su ranura y del puerto de lubricación.

Aceite la rueda dentada delantera del puerto en la parte superior de la espada

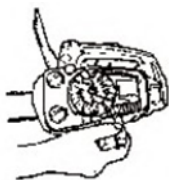


4. Otros controles

Verifique si hay fugas de combustible, fijaciones sueltas o daños en las piezas importantes y especialmente en las bases de las empuñaduras y la espada. Si encuentra piezas defectuosas, repárelas antes de comenzar a trabajar.

■ PUNTOS DE INSPECCIÓN PERIÓDICA

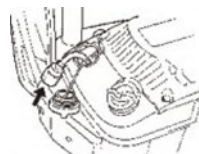
1. Aletas del cilindro
2. Retire el cárter del motor de arranque.
3. Retire el serrín entre las aletas del cilindro.



2. Filtro del combustible

(a) Extraiga el filtro de la boca del tanque con un gancho de alambre.

Filtro del combustible



(b) Limpie el filtro con gasolina. Sustitúyalo por uno nuevo si está completamente obstruido.



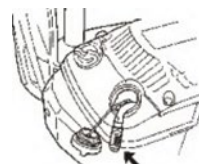
Cuando vuelva a colocar el filtro en su lugar, use pinzas para evitar doblar el tubo de aspiración.

3. Filtro del aceite

1. Saque el filtro de aceite con un gancho de alambre.
2. Lave el filtro con gasolina.

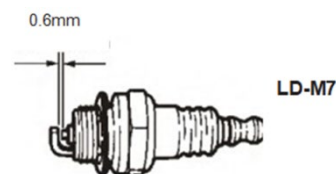


Cuando vuelva a colocar el filtro en su lugar, use pinzas para evitar doblar el tubo de aspiración.



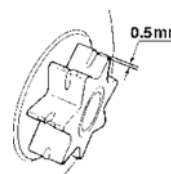
Filtro de aceite

4. Bujía



Limpie los electrodos con un cepillo de acero y, si es necesario, ajuste la distancia entre los electrodos a 0,6 mm.

5. Rueda dentada

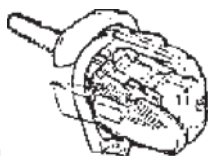


Verifique si no está dañada ni desgastada. Si es así, sustitúyala. No instale una cadena nueva en una rueda dentada usada o viceversa.

6. Ruta del aire de refrigeración

	- Las partes metálicas del motor pueden estar calientes. - No toque nunca el cilindro, el silenciador, la bujía, etc. durante el uso o inmediatamente después de parar el motor. - Antes de arrancar el motor, verifique los alrededores del silenciador y límpiolo de serrín. No hacerlo puede provocar un sobrecalentamiento y un incendio. Para evitarlo, mantenga limpia la zona alrededor del silenciador.
--	---

El motor está refrigerado por aire. Si el polvo obstruye el área de entrada de aire de refrigeración y las aletas del cilindro, el motor puede sobrecalentarse. Verifique periódicamente las aletas del cilindro y límpielas después de desmontar el filtro de aire y la cubierta del cilindro.



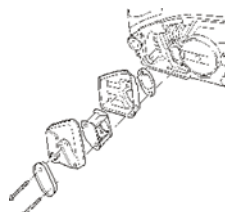
Entrada de aire de refrigeración

Importante: al instalar la cubierta del cilindro, verifique si los cables y los ojales están correctamente colocados en sus lugares.

7. Silenciador

	Si no instala el silenciador correctamente después de arrancar el motor, el silenciador puede desprenderse y pueden salir gases de escape a alta temperatura. Después de limpiar el silenciador, tenga cuidado de instalarlo de acuerdo con la siguiente explicación.
--	--

1. El cuerpo del silenciador, la cubierta del silenciador y el deflector deben combinarse correctamente.



2. Verifique si la junta no está rota. Si está rota, sustitúyala.
3. Antes de atornillar los tornillos, límpiolos de impurezas.
4. Después de probar la motosierra, vuelva a atornillar los tornillos (Apriete: 6,9-7,8 N.m./70-80 kg-cm)

	No toque el silenciador con las manos desnudas inmediatamente después de parar la máquina, de lo contrario podría quemarse.
--	--

Si se depositan escorias en el silenciador, esto comprometerá la eficiencia del aparato y podría resultar difícil arrancarla. Verifique y limpie el silenciador cada 100 horas.

8. Mantenimiento de la cadena y la espada

▪ Cadena

	Por razones de seguridad y eficacia, es muy importante que los elementos cortantes estén bien afilados.
--	--

Requieren afilado cuando:

- El serrín se convierte en polvo.
- Es necesario aplicar presión para cortar.
- El corte no es recto.
- Las vibraciones aumentan.
- El consumo de combustible aumenta.

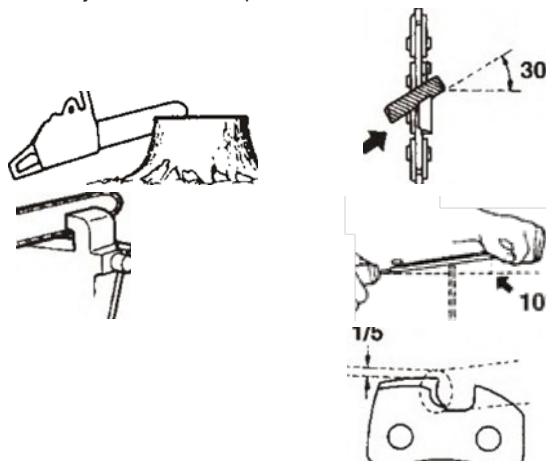
Ajuste estándar de los elementos de corte:

	Utilice siempre guantes de protección.
--	---

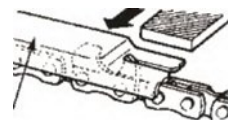
Antes de afilar:

- Verifique si la cadena está bloqueada.
- Verifique si el motor está parado
- Utilice una lima de perfil redondo de tamaño adecuado.
- Tipo de cadena: 91VG / 25AP
- Tamaño de la lima: 5/32" (4,0 mm)

Coloque la lima sobre el elemento de corte y empuje hacia adelante. Sujete la lima en la posición indicada.



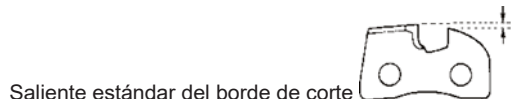
Afile cada elemento de corte, verifique el saliente del borde de corte y límelo hasta el punto correcto.



Herramienta de control adecuada



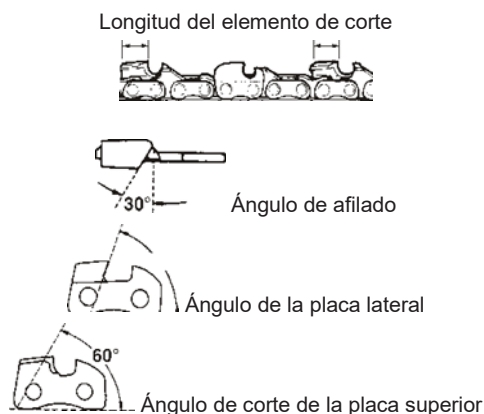
Redondee el hombro



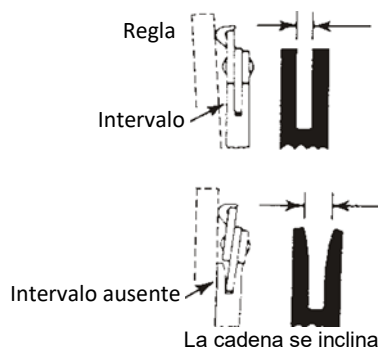
Saliente estándar del borde de corte

	Redondee el borde delantero para reducir la probabilidad de contragolpes y rotura del eslabón.
--	--

Verifique si cada elemento de corte tiene la misma longitud y ángulo.



Verifique si hay desgaste. Coloque una regla en la espada y en el exterior de un elemento de corte. Si encuentra un, tal espada necesita ser corregida o sustituida.

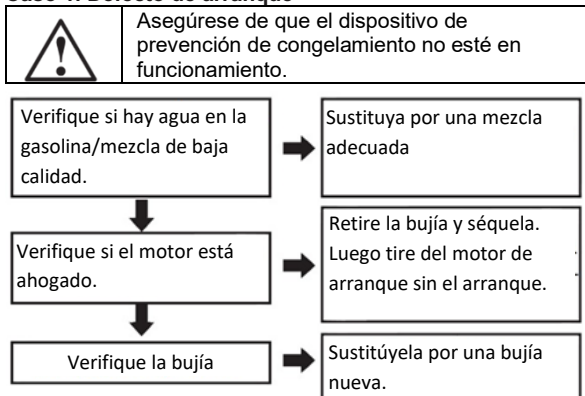


▪ Espada

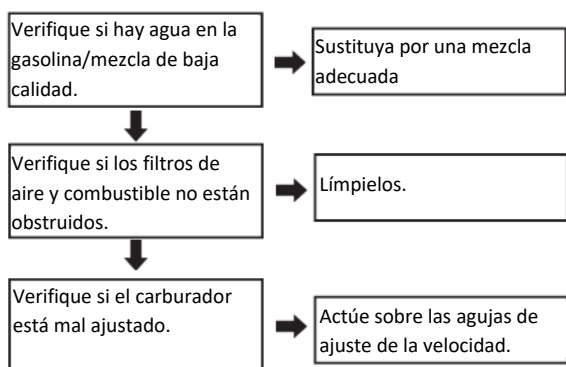
- Para evitar un desgaste asimétrico, invierta periódicamente la espada.
- El borde del riel de la espada siempre debe estar en ángulo

9. Localización de averías

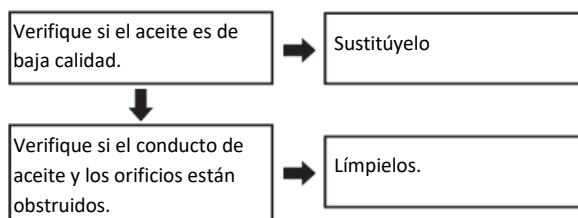
Caso 1. Defecto de arranque



Caso 2. Potencia débil/ Aceleración deficiente/ Ralentí irregular



Caso 3. El aceite no sale



EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER - HERSTELLER - FABRICANT - FABRICANTE - COSTRUTTORE - CONSTRUCTEUR - PRODUCENT - FABRICANTE - VALMISTAJA - TILLVERKARE - FABRIKANT - Κατασκευαστής - PRODUCENT:

ZHEJIANG PAINIER TECHNOLOGY INC.

No. 1217 Shenli Road, Wucheng Industry Zone, Jinhua, Zhejiang, P.R. China

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY - BESCHREIBUNG DER MASCHINE - DESCRIPTION DE LA MACHINE - DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA - DESCRIZIONE DELLA MACCHINA - BESCHRIJVING VAN DE MACHINE - BESKRIVELSE AF MASKINEN - DESCRIÇÃO DA MAQUINA - KONEEN NIMITYS - MATERIELSLAG - BESKRIVELSE AV MASKINERET - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - OPIS MASZYN:

MOTOSEGA - CHAINSAW

a) MAKE - FABRIKAT - MARQUE - MARCA - MERK - MÆRKE - MARCA - MERKKI - FABRIKAT - FABRIKANT - MAPKA - MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl

Via Due Camini 19,36010 Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY O / TYP:

PN2500-2B / CS 250

2000/14/EC (2005/88/EC) - Livelli di potenza sonora come da allegato VI - Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
PN2500-2B / CS 250	108/113

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas:

- 2006/42/EC - 2014/30/EU - 2000/14/EC (2005/88/EC) - 2011/65/EU

d) Il controllo CE del campione di costruzione secondo la direttiva 2006/42/CE, Art 12.3(b) è stato eseguito presso:

The EC type examination test was carried out pursuant to Directive 2006/42/EC, Art 12.3(b) at:

Die EG-Baumusterprüfung nach Richtlinie 2006/42/EG, Art. 12.3(b) wurde durchgeführt bei:

L'examen CE de type conformément à la directive 2006/42/CE Art. 12.3(b) a été effectué par l'office de contrôle:

La prueba de examen CE de tipo se llevó a cabo de conformidad con la Directiva 2006/42 / CE, Art.12.3 (b) en:

- Intertek Deutschland GmbH Stangenstraße 1, 70771 Leinfelden-Echterdingen - Certificate No. 08SHW2072-16

e) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ANA OPA E E OMENA/ENAPMONI MENA E OMENA - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 11681-2:2011+A1:17 EN ISO 14982:2009 ISO 22868:2011 EN ISO 3744:1995

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANE' (VI) - ITALIA

04-07-2014

The chairman - Der vorsitzender - Le président - El presidente - Il presidente - De

voorzitter - Daglig leder - O presidente - Toimitusjohtaja - Verkställande direktör -

Administrerende direktør - Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av

(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhållen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES - FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com